

Markscheme Barème de notation Esquema de calificación

May / Mai / Mayo de 2023

Finnish / Finnois / Finés B

**Standard level – Paper 2 – Listening comprehension
Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale
Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

1. For questions where candidates must write their answers, do not award the mark if the answer is incomplete, or if there is additional information that is irrelevant or shifts the focus of the answer. However, accept other words with the same meaning as the correct answers in the markscheme.
2. Accept spelling and grammatical mistakes provided they do not change the meaning of the answer.
3. For questions where candidates choose an answer from options, if two answers are given – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
4. Words inside brackets in this markscheme are optional: candidates may include these words in their answer, but they are not essential for the mark to be awarded. If there are more than one possible answer to a question, these answers are indicated by a slash (/).
5. This markscheme must be read in conjunction with the Marking Instructions for the relevant component on IBIS.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent rédiger leurs réponses, n'attribuez pas le point si la réponse est incomplète, ou s'il y a des informations supplémentaires qui ne sont pas pertinentes ou qui modifient l'objet de la réponse attendue. Néanmoins, l'utilisation de mots ayant le même sens que les bonnes réponses est acceptée dans le barème de notation.
2. Les erreurs d'orthographe et de grammaire sont acceptées si elles ne changent pas le sens de la réponse.
3. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent choisir une réponse parmi plusieurs propositions, s'ils ont donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
4. Les mots entre parenthèses dans ce barème de notation sont facultatifs : les candidats peuvent les inclure dans leur réponse, mais ils ne sont pas essentiels pour justifier l'attribution du point. S'il y a plus d'une réponse possible à une question, celles-ci sont indiquées par une barre oblique (/).
5. Ce barème de notation est à lire parallèlement aux instructions de notation disponibles sur IBIS pour la composante concernée.

1. En las preguntas en las que los alumnos deban responder por escrito, no otorgue la puntuación si la respuesta está incompleta, o si aportan detalles adicionales que cambian el enfoque o no son pertinentes. No obstante, acepte otras palabras con el mismo significado que las respuestas correctas en el esquema de calificación.
2. Acepte los errores de ortografía y gramática, siempre y cuando no modifiquen el significado de la respuesta.
3. En las preguntas en las que los alumnos deban elegir una opción, si se han escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la que esté dentro de la casilla.
4. Las palabras entre corchetes en este esquema de calificación son opcionales: los alumnos pueden incluirlas en la respuesta, pero no son fundamentales para que se otorgue la puntuación. Si hay más de una respuesta posible a una pregunta, esto se indica con una barra (/).
5. Este esquema de calificación debe leerse junto con las instrucciones para la corrección del componente en cuestión disponibles en IBIS.

Teksti A

Kysymys		Oikea vastaus	Hyväksytään	Ei hyväksytä	Pisteitä
1.		B			1
2.		C			1
3.		A			1
4.		A			1
5.		A			1
				Yhteensä	5

Teksti B

Kysymys		Oikea vastaus	Hyväksytään	Ei hyväksytä	Pisteitä
6.		molemmat			1
7.		molemmat			1
8.		molemmat			1
9.		piano			1
10.		viulu			1
11.		saksofoni	saksofonia		1
12.		moderni musiikki	<ul style="list-style-type: none"> • pop ja jazz • moderni (musiikki on Viljan mieleen tms.) 	moderni ja klassinen	1
13.		joka viikonloppu	viikonloppuisin	viikonloppuna	1
14.		ammatti on epävarma	<ul style="list-style-type: none"> • muusikoksi opinto on epävarma • se on epävarma • muusikon ammatti ei ole hyvä / on huono 	<ul style="list-style-type: none"> • haluaa olla musiikin opettaja • hän on epävarma 	1
15.		esikouluikäisiä (lapsia)	pieniä lapsia	lapsia	1
Yhteensä					10

Teksti C

Kysymys		Oikea vastaus	Hyväksytään	Ei hyväksytä	Pisteitä
16.		C / F / G / H / J	Missä tahansa järjestyksessä.		5
17.		lelusta	<ul style="list-style-type: none"> • leluista / leikkikaluista / leikkikalusta • lelujen ottaminen 		1
18.		näytteli viatonta / näyttelit viatonta	<ul style="list-style-type: none"> • näyttelee/näyttelet viatonta • näyttelee/näytteli/näyttelit/ näyttelet syytöntä • esittää/esitti viatonta/syytöntä 	hän sanoi, että Sara on syyllinen	1
19.		kotiintuloajoista	<ul style="list-style-type: none"> • kotiintuloajasta • milloin (pitää) tulla kotiin • tulla kotiin sovittuna aikana • sovitusta ajasta (tulla kotiin) (+ tarkennus) 	kun hän tuli myöhässä	1
20.		soitti / (niin) soitin	soittaa / soitan		1
21.		(pitää) välivuoden	<ul style="list-style-type: none"> • välivuoden • välivuosi • viettää välivuoden • ei hae opiskelemaan / yliopistoon / mihinkään • ottaa tauko koulusta 	<ul style="list-style-type: none"> • opiskella, koska hän ottaa nyt välivuoden • välivuoden jälkeen hän hakee opiskelupaikkaa Tempereelta 	1
				Yhteensä	10

Teksti A

Kuulet radiomainoksen, jossa esitellään alueen uutta verkossa toimivaa luomukauppaa.

Advertiser	Haluatko syödä puhtaita tomaatteja? Haluatko syödä terveellisesti?
	Jos vastaat näihin kysymyksiin ”kyllä”, sinun kannattaa tutustua Luomutalon tuotteisiin. Olemme uusi verkossa toimiva ekologinen kauppa. Myymme kasviksia, juureksia, marjoja, sieniä, lihaa, hilloja ja mehuja. Tuotteemme ovat terveellisiä, eettisiä ja ekologisista.
	Miksi?
	Ensimmäinen periaattemme on terveellisyys. Tuotteet ovat terveellisiä, koska ne on kasvatettu puhtaasti. Perunat, porkkanat ja muut juurekset tulevat läheltä Vikiön maatilalta, joka on toimittanut meille tuotteita jo kaksi vuotta. Tila sai ekologisen sertifikaatin 12 vuotta sitten. Vikiön perheen omistuksessa tila on ollut jo 20 vuotta. Koko sen ajan perheen sydämenasia on ollut puhtaus ja luonnonmukaisuus.
	Toinen periaate on eettisyys. Liha ja kananmunat tulevat Rättylästä. Tilan nykyinen omistaja, Marja Koski, vannoo sen nimeen, että eläinten pitää saada elää onnellisina. Lehmät, possut, lampaat ja kanat elävät luonnollista elämää tilavissa sisätiloissa, jonka lisäksi ne ulkoilevat niin paljon kuin haluavat.
	Kolmas periaate on ekologisuus. Uudet modernit menetelmät eivät rasita luontoa. Ekologisuuteemme kuuluu myös se, että keskitymme kausituotteisiin. Kesä on tomaattien, kurkkujen ja yrttien aikaa, syksyllä tarjolla on perunoita, marjoja ja sieniä. Talvella maanviljelijä tuo meille kellarissa säilytettyjä perunoita ja porkkanoita. Lisäksi talvella kaupastamme löytyy paljon erilaisia kotitekoisia hilloja, marmeladeja ja mehuja.
	Meiltä on helppo tilata. Tule sivullemme, rekisteröidy ja tee tilaus. Et löydä tuotteitamme kaupoista ja torilta. Sen sijaan toimitamme tuotteet kotiin koko Mikkelin alueella. Voit myös käydä hakemassa ne noutopisteistä.
	Muista siis Luomutalo piste fi. Mene jo tänään tutustumaan jarakastu! Niin ovat tehneet jo sadat meistä pitävät asiakkaamme!

Teksti B

Kuulet keskustelun, jossa opinto-ohjaaja ja oppilas, Vilja, keskustelevat opiskelijan musiikkiharrastuksesta ja musiikkiin liittyvistä tulevaisuudensuunnitelmista.

Career counsellor	Hei Vilja. Kiva kun pääsit tulemaan.
Vilja	Terve.
Career counsellor	Meidän pitäisi nyt miettiä näitä sinun jatko-opintojasi. Sinua on aina kiinnostanut musiikki, eikö niin?
Vilja	Joo, minähän menin jo alle 10-vuotiaana musiikkiopistoon. Minun instrumentti oli silloin aluksi piano. Jossain vaiheessa piano alkoi kuitenkin kyllästyttää minua.
Career counsellor	No miten siinä niin kävi?
Vilja	Minusta pianolla harjoittelu oli kurjaa, koska aina piti olla samassa paikassa ja samassa huoneessa. Meillä oli piano olohuoneessa, ja oli tosi tylsä harjoitella, jos siellä oli muita ihmisiä. Niinpä minä vaihdoin musiikkiopistossa instrumentiksi viulun. Viulua saattaa soittaa ihan missä vain, mökilläkin.
	Tosiasia on, että harjoittelinpa sitten pianolla tai viululla, niin minusta on tosi tärkeää saada soittaa omassa rauhassa.
Career counsellor	Joo, ymmärrän.
Vilja	Nuorempana oli pieni ongelma, kun pianoa soittaessa minun piti soittaa aina vain klassisia kappaleita. Ne oli minusta silloin vähän tylsiä. Tosin viulua minä soitin samalla klassisella linjalla kuin pianoakin olin soittanut, joten harjoittelukappaleet pysyivät ihan samanlaisina.
	Pianosta innostuin uudelleen, kun menin mukaan bändiin. Se on aivan mahtavaa. Bändissä minä soitan sekä pianoa että muita koskettimia. Meille ehkä tulee viulunkin bändiin joskus, mutta nyt me olemme tyytyväisiä siihen, että soitamme musiikkiamme näillä soittimilla.
Career counsellor	Vai niin.
Vilja	Viulun kautta olen innostunut kansanmusiikista. Olen viulistina yhdessä kansanmusiikkiryhmässä, ja kävimme kerran Kaustisen kansanmusiikkijuhlillakin soittamassa.
Career counsellor	Aa, onpa hienoa. Odotapas niin minä kirjaan näitä vähän ylös.

Career counsellor	No niin, siellä on. Entäs mikä tilanne on tällä hetkellä?
Vilja	Nykyisin soitan musiikkiopiston pop ja jazz -puolella saksofonia. Se on uusin instrumenttini. Klassista musiikkiakin soitan edelleen, ja nykyisin sekin tuntuu ihan mukavalta, vaikka kyllä moderni musiikki on ehdottomasti se minun juttuni.

Career counsellor	Eli soittotunteja riittää?
Vilja	Viulu- ja saksofonitunteja on useamman kerran viikossa ja bändiharjoitukset on joka viikonloppu.
Career counsellor	No, minkälaisesta ammatista sinä oikein haaveilet?
Vilja	No, aluksi ajattelin, että haluan vain soittaa ja opiskelisin muusikoksi. Minusta kuitenkin tuntuu, että muusikon ammatti on epävarma. Nyt olenkin alkanut miettiä musiikin opettamista.
Career counsellor	Opettamisessakin on vielä paljon erilaisia mahdollisuuksia. Oletko ehtinyt itse katsoa vaihtoehtoja?
Vilja	Jostain syystä minua on alkanut kiinnostaa soiton alkeiden opettaminen. Haluaisin opettaa esikouluikäisiä lapsia.
Career counsellor	Kuulostaa ihan realistiselta. Pitäisikö meidän nyt alkaa katsoa näitä oppilaitoksia, joihin voisit hakea?

Teksti C

Kuulet sisarusten, Aarnin ja Saran, muistelevan, miten heitä kasvatettiin ja kohdeltiin nuorempina.

Aarni	Terve Sara, mitäs pikkusisko?
Sara	Aarni, mitä sinä täällä teet? Eikö sinun pitäisi olla Tampereella?
Aarni	Luennot peruttiin, joten tulin viettämään pitkää viikonloppua tänne kotiin äidin ruokapatojen ääreen.
Sara	Niinpä tietysti. Siitä onkin aikaa, kun nähtiin. Siksi äiti onkin laittanut lihapullia. Sinä olet sen lempilapsi. Minulta ei kyllä kysytä, mitä haluaisin syödä.
Aarni	No älä nyt viitsi. Sinähän se meidän perheen lemmikki ja kuopus olet.
Sara	Pöh, jo lapsena minä laitoin ruokaa ja sinä sait vain toivoa, mitä halusit syödä.
Aarni	Eikös se ollut niin, että sinä halusit laittaa ruokaa?
Sara	No, se on kyllä totta.
Aarni	Sinä sait laittaa ruokaa! Minäkin olisin halunnut, mutta minun piti leikata nurmikko ja olla kasvimaalla.
Sara	No, voi sinua poikaparkaa!
	Vaikka eihän isällä ja äidillä ollut kovin vanhanaikaisia mielipiteitä kasvatuksesta. Se oli aika vapaata. Esimerkiksi siivoamisessa koko porukka oli mukana. Sinä imuroit, ja minä siivosin vessat.
Aarni	Joo, niin muuten oli. Ehkä minä siksi en edelleenkään oikein tykkää siivoamisesta!
Sara	Joo, sen kyllä näkee sinun Tampereen asuntosi sotkuisuudesta. Sinä muuten näytät vähän väsyneeltä. Keittimessä taitaa olla vielä kahvia jäljellä, haluaisitko? Minä voisin vaikka tarjoilla, tämän kerran!
Aarni	Oi kiitos, sinä ihana pikkusiskoni!

Sara	Pääsinkö minä oikeasti helpommalla, kun olin kuopus?
Aarni	No, ainakin mun piti aina viedä roskat! Toisaalta, jostain syystä, kun me pieninä riideltiin, äiti aina oletti, että sinä olit syyllinen. Jos meillä vaikka oli kiistaa jostain lelusta, oletus oli, että sinä olit ottanut sen minulta.
Sara	Totta! Sinä olit paljon ovelampi. Kun äiti tuli, sinä vain näyttelit viatonta. Minä en ymmärtänyt, vaan jatkoin riitelemistä sinun kanssasi. Ja lopputulos oli, että äidin mielestä minä olin ollut se pahis. Ja aika usein minä kyllä taisin se ollakin!
Aarni	Minkäs minä fiksuudelleni voin! Teini-iässä minä kyllä sain kulkea paljon vapaammin kuin sinä. Eikö sulla ole ollutaika tarkat kotiintuloajat?
Sara	Todellakin! Vähän kotiintuloajoista tuli riitaakin jossain vaiheessa. Itse asiassa vasta nyt minua taidetaan kohdella samalla tavalla kuin sinua kohdeltiin jo paljon nuorempana. Eikö sun menoja rajoitettu missään vaiheessa?
Aarni	No, ihan alussa annettiin tarkat ajat, mutta kun noudatin niitä, niin sitten sain lisää vapautta. Sen jälkeen pidin huolta, että jos joskus meni myöhäisempään, niin soitin.

Aarni	Onko isällä ja äidillä muuten mielipidettä siitä, mitä sun pitäisi alkaa opiskella?
Sara	No ei ole. Sitä olen saanut kyllä miettiä ihan rauhassa. Eikä tunnu edes haittaavan, vaikka en tänä keväänä ole vielä hakemassa mihinkään vaan pidän välivuoden.
Aarni	Vai silleen? No, mikäpä siinä. Me vähän jouduttiin aikoinaan keskustelemaan, kun halusin lähteä Tampereelle opiskelemaan. Myöhemmin äiti kertoi, että häntä vähän pelotti, selviydynkö yksin.
Sara	Hei, sieltä äiti taitaakin jo tulla lempilastansa ruokkimaan!
Aarni	Aa, minun lihapullani saapuvat!